* ثمن المبشر *

* بالفرنساوية في الاوطان الجزايرية *
* من كل سنة .... ٥ فرنك
* في فرنسة والاقطار الاجنبية *
* من كل سنة .... ٨ فرنك

* بالعربية خاصة في الاوطان الجزايرية *
* من كل ستة اشهر .... ٥ فرنك
* من كل سنة .... ١٠ فرنك
* في فرنسة والاقطار الاجنبية *
* من كل ستة اشهر .... ٨ فرنك
* من كل سنة .... ١٥ فرنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك في المبشر يكون دفعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودي حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودي قدره فرنك واحد للماية وذلك زيادة على ثمن الاشتراك

المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين في كل اسبوع

يوم الاربعاء ويوم السبت

ولاتعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من الفوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمن المبشر *

* بالعربية والفرنساوية معا في الاوطان الجزايرية *
* من كل ستة اشهر .... ٨ فرنك
* من كل سنة .... ١٥ فرنك

* ثمن الادراج *

* بالفرنساوية *
* من كل سطر فيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى بتي رومان .... ١٨ سنتيما

* بالعربية *
* من كل سطر فيه ثمانية وثلاثون حرفا من قالب سبعة ونصف .... ٢٥ سنتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *
* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر ان اختصت بالورقة المطبوعة يوم الاربعاء اي باللغة الفرنساوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزقاق بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والفرنساوية معا فكذالك

* في يوم السبت ١٦ محرم سنة ١٣١٧ *

٤١٠٤

* في يوم السبت ٢٧ ماي سنة ١٨٩٩ *

* قسم رسمي *

الغاب

الحكومة الجمهورية الفرنساوية

امر من الدولة

* نحن رييس الحكومة الجمهورية الفرنساوية
* بعد اطلاعنا على قرار وزير الفلاحة

وعلى ما طلبته ادارة التصرف في الغاب والمياه من ان تخرج من احكام قانون الغاب اراض مساحتها ٥ هكتارات و٢ ٥ ارا مرتبطة بغابة بلزمة الدومينية وتسلم لادارة الدومين لتعطيها اقطاعا في القبايل لشري جان من باتنة وقد وافقها وزير الفلاحة على مطلوبها

والتفاتنا الى محاورة مجلس الولاية يوم ١٩ اوت ١٨٩٨

والى راي والي عموم الجزايرية

والى الفصل الاول من قانون الغاب

والى الشريعة المورخة باليوم ١٦ من جوان ١٨٥١

ونظرنا الى الاوامر الدولية المورخة بايام ١٠ ديسمبر ١٨٦٠ و٣٠ ابريل ١٨٦١ و٧ اكتوبر ١٨٧١ و٣١ ديسمبر ١٨٩٦

وبعد استشارتنا اقسام الاعمال العمومية والفلاحة والتجارة والصناعة والبريد والسلك البرقي

امرنا بما ياتي تفصيله

* الفصل ١ * قد اذنا في ان تخرج من احكام قانون الغاب وتسلم لادارة الدومين اراض مساحتها ٥ هكتارات و٢ ٥ ارا متعلقة بغابة بلزمة الدومينية في بلدة باتنة وقسمتها من عمالة قسنطينة حسب حدودها في الخريطة الملحقة بامرنا هذا

* الفصل ٢ * وزير الفلاحة هو المكلف بتنجيز امرنا هذا الذي سيدرج في ورقة الشرايع والجريدة الرسمية للولاية الجزايرية

* حرر بباريس في اليوم ١١ من فيفري ١٨٩٩

رييس الجمهورية الفرنساوية

* فيليكس فور *

وبامره السامي امضاه وزير الفلاحة

* فيجير *

امر من الدولة

* نحن رييس الجمهورية الفرنساوية
* بعد اطلاعنا على قرار وزير الفلاحة

وعلى ما طلبته ادارة التصرف في الغاب والمياه من ان تخرج من احكام قانون الغاب ارض مساحتها ٥ هيكتارات و٧٩ ارا و٢٠ سنتيارا مرتبطة بغابة اولاد بيشية الدومينية وتسلم لادارة الدومين كي تباع مستقبلا لشيبي (سيدي مبارك بن ابراهيم) وقد وافقها وزير الفلاحة على مطلوبها

والى الفصل الاول من قانون الغاب

والى الشريعة المورخة باليوم ٢٦ من جوان ١٨٥١

ونظرنا الى الاوامر الدولية المورخة بايام ١٠ ديسمبر ١٨٦٠ و٣٠ ابريل ١٨٦١ و٧ اكتوبر ١٨٧١ و٣١ ديسمبر ١٨٩٦

وبعد استشارتنا اقسام الاعمال العمومية والفلاحة والتجارة والصناعة والبريد والسلك البرقي

امرنا بما ياتي تفصيله

* الفصل ١ * قد اذنا في ان تخرج من احكام قانون الغاب ارض مساحتها ٥ هيكتارات و٧٩ ارا و٢٠ سنتيارا مرتبطة بغابة اولاد بيشية الدومينية في بلدة صفصيفة المختلطة من عمالة قسنطينة وتسلم لادارة الدومين حسب حدودها في الخريطة الملحقة بامرنا هذا

* الفصل ٢ * وزير الفلاحة هو المكلف بتنجيز امرنا هذا الذي سيدرج في ورقة الشرايع والجريدة الرسمية للولاية الجزايرية

* كتب في باريس يوم ٢٢ فيفري ١٨٩٩

رييس الجمهورية الفرنساوية

* ايميل لوبي *

وبامره السامي امضاه وزير الفلاحة

* فيجير *

متصرفو البلدان المختلطة

* بموجب امر صادر من سمو والي عموم الجزايرية في اليوم ١٥ من ماي ١٨٩٩ سمي السيد لافاك لابلان احد متوظفي الدولة الفرنساوية في طونكان متصرفا في بلدة فج مزالة المختلطة مبادلة مع السيد لوجرو

الولاة المسلمون

* بموجب امر من سمو الوالي العام يوم ٢٢ ماي ١٨٩٩ ولي السيد الشيخ ساعد ارزقي بن محمد معينا مسلما لدوار تيشنت من بلدة ريغة المختلطة في عمالة قسنطينة بدل السيد العروسي محمد بن الصغير المنتقل الى دوار اولاد سي احمد

* بموجب امر من جناب الوالي العام يوم ٢٥ ماي ١٨٩٩ وقع ما ياتي

* السيد بوفهراد بن عودة ولد الحاج معين دوار اولاد بخنة في بلدة عمي موسى المختلطة بعمالة وهران قد انتقل بمثل وظيفه الى دوار اولاد بوركان مبادلة مع السيد القايد

* السيد القايد عبد القادر بن الجيلالي معين دوار بوركان قد انتقل بمثل منصبه الى دوار اولاد بخنة في بلدة عمي موسى المختلطة مبادلة مع السيد بوفهراد

* بموجب امر من سمو الوالي العام يوم ١٩ من ماي ١٨٩٩ ولي السيد الشلالي جود بن الشلالي معينا مسلما لدوار اولاد زنين في بلدة سور الغزلان المختلطة وعمالة الجزاير بدلا من السيد النايلي بوزيد بن النايلي المتوفي

* بموجب امر صادر من سمو والي عموم الجزايرية في اليوم ٢٥ من ماي ١٨٩٩ ابطل الامر الصادر في غرة ماي الحالي في تسمية السيد بوعلام (محمد بن عيسى) معينا مسلما لدوار اولاد عبدالله في بلدة تنس المختلطة من عمالة الجزاير وابقي السيد بوعلام المذكور معينا لدوار تاوريرة كما كان

* بمقتضى امر صادر من سمو الوالي العام في اليوم المذكور سمي سي قميوري (محمد بن علي) الملقب بكوشيش معينا مسلما لدوار اولاد عبدالله في بلدة تنس المختلطة من عمالة الجزاير بدلا من القاضي (زيان بن عبد القادر) المعزول

المحاكم الشرعية الاسلامية

* بموجب امر صادر من سمو والي عموم الجزايرية في اليوم ١٧ من ماي ١٨٩٩ وقع ما ياتي

* السيد بوطالب (بوبكر بن احمد) الباش عدل في محكمة عمي موسى من قسمة مستغانم قد ارتقى قاضيا في محكمة تبسة من قسمة قسنطينة بدلا من السيد بوطالب (احمد الخضر بن عبد القادر) المتوفي في اليوم ٢٥ من فيفري ١٨٩٩

* السيد ابن عايشة (محمد بن عبد القادر) الباش عدل في محكمة باتلي من قسمة باتنة قد انتقل بمثل منصبه الى محكمة عمي موسى عوضا من السيد بوطالب المذكور

* السيد الحسني (البشير بن محمد) العدل بمحكمة قالمة وقسمتها قد سمي باش عدل في محكمة باتلي بدل السيد ابن عايشة المسطور

* السيد عدالة (المكي بن محمد بن المبارك) الذي اصله من وادي الزناتي في قسمة قسنطينة الحايز لشهادة العدالة قد سمي عدلا في محكمة قالمة عوضا من السيد الحسني المذكور

* بموجب امر صادر من سمو والي عموم الجزايرية في اليوم ١٧ من ماي ١٨٩٩ وقع ما يذكر

* السيد الطالب (محمد بن الحسن) القاضي في محكمة فيليبفيل (سكيكدة) قد انتقل بمثل منصبه الى محكمة سعيدة من قسمة معسكر بدلا من السيد سعير المتوفي في اليوم ٨ من ابريل ١٨٩٩

* السيد ابن سليمان (عمر بن صالح) القاضي في محكمة سطيف قد انتقل بمثل منصبه الى محكمة فيليبفيل (سكيكدة) بدلا من السيد الطالب المذكور

* السيد بوعكاز (زروق بن الشريف) القاضي في محكمة برج بوعريريج من قسمة سطيف قد انتقل بمثل منصبه الى محكمة سطيف بدلا من السيد ابن سليمان المذكور

* السيد سماتي (محمد الشريف بن محمد) الباش عدل في محكمة كولبير المضافة من قسمة سطيف قد سمي قاضيا في محكمة برج بوعريريج بدلا من السيد بوعكاز المذكور

* السيد ابن ماجات (احمد بن مصطفى) الباش عدل فى محكمة الميلية من قسمة قسنطينة قد انتقل بمثل منصبه الى محكمة كوليبير المضافة بدلا من السيد سماتى المذكور
* السيد عبد الحق (الطاهر بن البشير) العدل فى محكمة المسيلة من قسمة سطيف قد سمى باش عدل فى محكمة الميلية بدلا من السيد ابن ماجات المذكور
* السيد ابن حمزة (محمد بن الاخضر) الذى اصله من قسنطينة الحائز لشهادة العلوم المزاولة فى المدارس المجاز فى العدالة قد سمى عدلا فى محكمة المسيلة عوضا عن السيد عبد الحق المذكور

---

* بموجب امر صادر من سمو والى عموم الجزايرية فى اليوم ٢٤ من ماى ١٨٩٩ وقع ما ياتى
* السيد حنيفى (محمد بن صالح) الباش عدل فى محكمة المدية وقسمتها قد انتقل بمثل منصبه الى محكمة ميرفيل المضافة من قسمة الجزاير عوض السيد زهار المتوفى فى اليوم ٧ من فيفرى ١٨٩٩
* السيد الحاج حمو (على بن الحاج محمد) الباش عدل فى محكمة سور الغزلان من قسمة الجزاير قد انتقل بمثل منصبه الى محكمة المدية بدلا من السيد حنيفى المذكور
* السيد ابن عمار (التهامى بن محمد) العدل فى محكمة سور الغزلان من قسمة الجزاير قد سمى باش عدل فى المحكمة المذكورة بدل السيد الحاج حمو المذكور
* السيد احمد عبد الوهاب (قدور بن احمد) العدل فى محكمة البرواقية المضافة من قسمة المدية قد انتقل بمثل منصبه الى محكمة سور الغزلان بدلا من السيد ابن عمار المذكور
* السيد شيخاوى (محمد بن الحاج بن يامينة) من دوار واقنباى فى بلدة براز المختلطة من قسمة مليانة الحائز لشهادة العدالة قد سمى عدلا فى محكمة البرواقية المضافة عوضا عن السيد احمد عبد الوهاب المذكور

---

* بموجب امر صادر من سمو والى عموم الجزايرية فى اليوم ١٠ من ماى ١٨٩٩ وقع ما ياتى
* عجاجة (ابراهيم بن سعيد) قاضى محكمة نقاوس فى قسمة باتنة ودهيمى (الخرصى بن موسى بن الاخضر) العدل بالمحكمة المذكورة قد عزلا من منصبيهما

---

* قسم غير رسمى *

مرثية

* فى اليوم ٣٠ من ابريل المنصرم توفى فى دوار اولاد كباب الفاضل بوناس محمد بن مصطفى المعين المسلم لقسم جيلة من بلدة فج مزالة المختلطة وكانت وفاته عقب مرض اشتد به مدة طويلة وهذا الفقيد موسوم بالرتبة الرابعة من وسام الاحترام الدولى (اوفيسى دولا لجيون دونور) وهو ولد فايد وادى بوسلاح سابقا وعايلته ممتازة عن غيرها منذ فتح البلاد بالاخلاص التام نحو الدولة الفرنسوية وكان الهالك فى سنة ١٨٧٠ لاوظيفة رسمية له ولكن بمجرد اشاعة الخبر باتقاد نار الحرب بين فرنسا والمانيا لم يتاخر من صرف نفوذه المنجر له من عايلته لترغيب كثير من اخوانه المسلمين فى اقامة جمع من الفرسان (قوم) فاجابوه الى ذلك وتوجه هو مترسا عليهم الى فرنسا فانضموا الى الجيش الفرنسوى المشهور بجيش لاوار وشاركوه فى دفع العدو من وطن فرنسا وذلك كله وقت ان كان جميع اكابر روساء المسلمين فى ناحيته مترددين بين بقايهم فى حكم فرنسا او الخروج منه وهذا دليل قاطع وبرهان ساطع على مزيد اخلاص المرحوم المذكور للدولة وفرط انقياده لها هذا وقد امد مدة اقامته فى فرنسا لرجيمة الرواد الجزايريين وبقى فيها امد حرب ١٨٧٠ — ١٨٧١ كله مظهرا اثناءه ما استحق به الشكر الجزيل والثناء الجميل وقد جرح فى يده فى اليوم ٤ من شهر ديسمبر ١٨٧٠ فى مقتلة فيلنوف - انقرى (محل قرب مدينة اورليان) وسمى فى ذلك اليوم بموضع القتال نفسه سوليوتنان فى رجيمته الموصى اليها جزاء شجاعته وحسن عمله

* وفى سنة ١٨٧٧ حين توفى ابوه ولاه الحكم العسكرى عوضا عنه القيادة على عرش وادى بوسلاح فقام باعبايها احسن قيام ولم يزل فيها الى يوم انتقال الحكم من ايدى الحكام العسكريين الى الحكام المدنيين ولما جدد نظام بلدة فج مزالة المختلطة فى الحكم المدنى يوم ٣١ من جولييت ١٨٨٣ سمى الماسوف عليه معينا مسلما لقسم طاحة المسمى الان جيلة وابدى فى هذا المنصب كل ذكاء وحزم ونشاط واقام بينات شتى على كمال صفاء طويته مع الدولة حتى كافاته على خدماته القديمة والحديثة بالرتبة الخامسة من وسام الاحترام الدولى (شوفالى دولا لجيون دونور) المنعم عليه به بموجب امر دولى صادر فى اليوم ٨ من شهر جولييت سنة ١٨٨٨ ثم ارتقى الى الرتبة الرابعة من ذلك الوسام (اوفيسى) بمقتضى الامر الدولى الصادر فى اليوم ٦ من شهر جنفى ١٨٩٩

---

* نشرت ورقة كوميتى دولا فريك فرانسيز (لجنة افريقية الفرنسوية) ما يذكر من الاخبار اسفله
* اقتضى نظر ولاية السودان تعزيز المساعى المبذولة فى ربط ساحل العاج بالسودان بواسطة كاپالى (ارسالية هوستين دولون) فعهدت الى امانة الليوتنانين فولفل ومانجين الامر بالنزول من السودان الى ساحل العاج ثم ان هذين الاميرين كما انهما اخذا حظا طاير الصيت فى الحروب ضد سامورى وتتبعا استطلاعات الليوتنان بلونديو وهى من المهمات النافعة سيقومان بمامورية احسن قيام بان يعلما على وجه التدقيق مجرى سواعد نهر ديوقو اليمنى ويحققا اكبر فروعه ويتاملا فى الطرق التجارية ويفيما حكمنا بين سكان الناحية
* الساحل * وردت رسالة من سومبى مفادها ان السيد كوبولانى احد اعضاء ارسالية الابحاث التى الفها الجنرال دو ترانتينيان قد فارق نيورو ووصل الى تنبكتو بعد جولانه مخفورا بانا س قليلين لاسلاح لهم فى جهة من نواحى فى الساحل كانت مستبدة عن حكمنا وقادها الى طاعتنا وان مور مشدوف الثايرين قد قبلوا الشروط التى الزم بها كبير قبيلة تلو عند طلبه الامان وان القبطان اورانش من مدفعية البحرية الحاكم وقتيا على قطر الساحل قد الف بتدابير الجنرال دوترانتينيان لخفارة الحدود طايفة عسكرية ماشية واخرى على الخيل وهولاء الخفرة حالون فى نيورو وقومبو وسوكولو

الغينيا الفرنسوية

* السلك البرقى * جاء الخبر بان اتصال السلك البرقى فى الغينيا الفرنسوية بالذى فى السينيغال قد وقع بواسطة سلك مار بكانكلاو فى ماوراء الغينيا البورتوغيزية وعليه فيتاتى من الان بعث الرسايل البرقية من سان لوى الى كوناكرى والى ساير ما بينهما من النواحى فى السلك البرقى القائم فى الوطن الفرنسوى كله منفردا عن السلك الممتد فى بطن البحر بطول الساحل

مادغسكر

رجوع الجنرال قاليانى الى فرنسا

* فى اليوم ٢٦ من ابريل فارق الجنرال قاليانى مدينة تاناناريف مشيعا بافواج من سكانها متزاحمين حوله محفوفا بداير من رجال العساكر لاداء فروض الاحترام لجنابه وواجبات الاعظام لمقامه وقبل خروجه منها بايام تتابعت المواسم المقامة تشريفا له وقد خص الجنرال للمحتفلين بوداعه ما تم من التقدمات فى مستعمرة مادغسكر وشكر الاهالى على اظهارهم له شواهد الاعتراف بالجميل قال انى لم اقبلها الا لانها لم تخص ذاتى وقصدت بها الحكومة الجمهورية الفرنسوية التى انا خديمها المطيع وطيعها المخلص وخاطب جيش الاحتلال بلايحة ختمها بقوله
* ان غشيكم ذات يوم فتور فى الثغور القصوى ذات الانقطاع والوخامة حيث الشجاع الصبور قد يعتريه الجزع برهة من الزمان فارفعوا ابصاركم نحو العلم الخافق على السياجات الاسوار واقرووا كلمات الشرف والوطنية المرقومة على الوانه الخاصة بها يتبين لكم الصراط المستقيم

لجنة الشورى الفرنسوية فى الصحة العمومية

انعقادها يوم ٨ ماى

الطاعون

* الهند * الطاعون فى بومباى متناقص وقد تسبب عنه بحسب الورقات الرسمية فى الاسابيع الاربعة التى بين ١٤ مارس وعاشر ابريل وفاة ١١٠٨ نفس فى الاسبوع الاول و١٠٧٤ فى الثانى و٩٠٦ فى الثالث و٦٧٩ فى الرابع ورجع الى الظهور فى كوتش ماندوى وفى مدينة كوراش فبلغت الوفيات به من اول ابريل ٢١٠ الى ٢٨٠ وفاة فى الاسبوع بالاحصاء الرسمى وانتهى عدد الوفيات فى كلكتة بجميع الاسباب من يوم ١١ فيفرى الى ١١ مارس ٥٣٢ وفاة فى الاسبوع الاول و٥٧٢ فى الثانى و٦٠٤ فى الثالث و٦٢٨ فى الرابع ومن اليوم ١١ مارس الى اول ابريل بلغت الوفيات الى ٧٩٩ فى الاسبوع الاول والى ٧١٦ فى الاسبوع الثانى والى ٧٤١ فى الثالث وكانت فى مثل هذه الاسابيع من السنة الماضية ٤٣٨ فى الاسبوع الاول و٤٥٩ فى الثانى و٤٥١ وفاة فى الثالث فالزيادة سنة ١٨٩٩ هى ٣٦١ فى الاسبوع الاول و٢٥٧ فى الثانى و٢٨٦ فى الثالث والذى دلت عليه الورقات الرسمية ان الوفيات المتسببة من الطاعون ١٢٠ فى الاسبوع الاول و١٣٨ فى الثانى و١١٥ فى الثالث فضلا عن الوفيات المظنون وقوعها بالطاعون وهى ١٧٥ فى الاسبوع الاول و٢٠٣ فى الثانى و٢١٩ فى الثالث ومجموعها ١٧٥ فى الاسبوع الاول و٢٠٣ فى الثانى و٢١٩ فى الثالث

* وبالجملة فالطاعون عاد الى الظهور هذه السنة باشتداد فى جميع المراكز الهندية الكبرى التى سبق له الفشو فيها وحدث ايضا فى اخرى بسريان سريع

* الصين * تحقق رسميا انه وقع فى مدينة هونكونق بالطاعون ذى الذبال اثناء الاسابيع الاربعة التى اول اولها يوم ٢٦ فيفرى واخير اخيرها يوم ٢٥ مارس خمس وفيات فى الاول ومثلها فى الثانى وستة فى الثالث و٣ فى الرابع وشاع الظن بانه حدثت اصابات لاتحصى اعدادها واركبت المرضى وحملت الاموات فى المراكب الذاهبة الى الاوطان الصينية من دون تصريح بحالهم وتوفى بالطاعون فى فورموز من سابع جنفى الى ١٣ مارس ٢٠٥ نفوس ٧٤ منهم ما بين سابع مارس الى ثالث عشره

* جزيرة موريس * حدثت فيها وفاة طاعونية يوم اول مارس وبعد مدة طويلة لم تقع اثناءها اصابة توفى اثنان يوم ٢٤ و٢٨ مارس

* مسقط * جاءت رسالة منها يوم ٨ ابريل مخبرة بانه وقعت وفاة بالطاعون ذى الذبال فى مركب اشركة بريتيس هندية اسمه بانتا وذلك فيما بين بومباى وكوراش وكان خروجه من بومباى يوم ٣٠ مارس ونزل منه فى كوراش جميع الراكبين ثم ذهب الى مسقط فوصلها يوم خامس ابريل ومنها سار ليمر بمراسى خليج العجم فى اربع وعشرين ساعة ومن عادة الحمالين فى مسقط السفر فى المراكب لانزال ما فيها من المحمولات فذهبوا فى هذا المركب المصاب بالوباء ولما فرغوا من اشغالهم لم يجعلوا تحت الحجر الصحى ورجعوا وقد ورد سابقا خبر من بندر بوشير بظهور الطاعون فى مسقط

* الحجاز * جملة الوفيات فى جدة من يوم ٢٢ مارس الى يوم ١٢ ابريل وعدد المتسبب منها من الطاعون ما يذكر

جملة الوفيات

مارس	ابريل
١١	١٠
٣	٦
٥	٩
١٠	٤
٨	٨
٨	١٣
١٠	١٠
١٢	٩
٦	١١
٧	١٢
٠	٩
٠	٩
٨٠	١١٠

عدد الوفيات بالطاعون

مارس	ابريل
٤	٧
٠	٥
٢	١
٣	١
٤	١
٣	٤
١	٣
١	٤
٢	٤
٢	٥
٠	٦
٠	٢
٢٢	٤٣

* ساحل العاج * جاءت رسالة مؤرخة باول ماي مخبرة بظهور وباء في قران باسام علامته علامة الطاعون واصيب به كثير من الوطنيين وتسببت عنه وفيات عديدة وقد اتخذت الوسايل الفعالة لاخماد ناره وجلب اهل البلد لخراب القرية التي فيها مدافعه باطلاق النار فيها وجعل ساير الاكواخ المظنونة اصابتها على حدة حتى لا يقربها احد بحيث تحقق يوم خامس ماي انه لم تحدث منذ اربعة ايام اصابة ما ولم تقع وفاة احد البتة

حفر الابار

* في اليوم ٢٠ من شهر ماي الحالي انتهى حفرة الابار في بوفالة ثانيا من عرش الزيبان بداىرة وايالة قسنطينة طبقة ماىية نابعة ينبجس منها في الدقيقة ١١٠٠ ليترة والظاهر ان النابع منها ان زيد في حفر محله يفوق قدره هذا

اعلام

مباراة القبول في المدارس الاسلامية
سنة ١٨٩٩ — ١٩٠٠ الدرسية

* في يوم الاثنين وهو ٣ من جوليت ١٨٩٩ تقع مباراة في مسايل كتابية للقبول وذلك في محل كل من المدارس الثلاثة الجزاىر وقسنطينة وتلمسان وفي مواضع اخرى يعينها جناب ناظر التعليم العمومي في الجزايرية بطلب الراغبين ان اقتضى الحال ذلك ويلزم كل من يريد الدخول في المباراة من المسلمين ان يكتب مطلبه في كاغد طانبري ثمنه ٦٠ سنتيما ويرسله الى مدير المدرسة التي يريد الدخول فيها ويكون مطلبه مصحوبا بما ياتي

* اولا * نسخة مستخرجة من الدفتر المعد لتسجيل الموالد تشهد بان عمره اول اكتوبر ١٨٩٩ لا يتجاوز ٢١ عاما ويرخص لمسلمي الوطن العسكري عند عدم النسخة المذكورة ان باتوابينة تقوم مقامها

* ثانيا * ملخص من دفتر العقوبات الشرعية (كازي جوديسير)

* ثالثا * شهادة من الحاكم الفرنسوي بمحل سكناه تتضمن مروءته وحسن سيرته

* رابعا * اجازته الابتداىية اونظيرها المضى شرعا

* ولا تقبل المطالب بعد اليوم ٢٠ من جوان

* ومن لم تكن بيده الاجازة المذكورة وقد قيد للحضور بقصد نيلها في امتحان منعقد قبل اليوم ٣ من جوليت فيقبل منه مطلبه في المباراة ان اتى في اليوم المرقوم بالاجازة المومى اليها والا فلا يقبل

* ثم ان اختبارات المباراة للقبول في المدارس هي انشاء بسيط باللغة الفرنسوية (رسالة او حكاية) وانشاء باللغة العربية في مسالة نحوية ابتداىية وتحرير رسالة بالعربية المعربة في موضوع سهل ومسايل استنطاقية في اللغتين الفرنسوية والعربية وعلم الحساب (القواعد الاربع والقياسات المبنية على الميترة علما وعملا) اما من قبل في المباراة ممن دخلها في احدى المدارس فتجرى عليه المسايل الاستنطاقية بها فورا واما المقبولون فيها بالمواضع الاخرى المشار اليها اعلاه فلا يجرى عليهم ماذكر الا حين افتتاح المدارس عقب الاستراحة السنوية في شهر اكتوبر

* حرر بالجزاير في اليوم ١٥ من ابريل سنة ١٨٩٩

رييس التعليم العمومي

* جانمير *

قرار في قوافل عمالة وهران التي سارت الى قورارة سنة ١٨٩٨ — ١٨٩٩

ملحق لما تقدم

طرف الاياب

* في اليوم ٣ من جنفي اجتمعت قافلة داىرة العين الصفراء في قصر اولاد عيسى بقافلة جيان وذلك بقصد الرجوع الى وطن الجزاير وطرف ايابها بحسب ما اخبر به روساء اقسامها هي ما ياتي

* تهيات القوافل للسفر في قصر اولاد عيسى اليوم الرابع من الشهر المذكور وفي غده انتقلت منه متوجهة الى القريشة فوصلت اليها بعدان قطعت مسافة ٢٠ كيلوميتر ونزلت في منازلها عند ذهابها

* وفي اليوم ٦ من الشهر المذكور قطعت القوافل مسافة ٢٥ كيلوميتر حتى عرست في ضاية علندة بمنازلها وقت ذهابها

* وفي اليوم ٧ منه شدت رحالها واستمرت على السير فمشت ٣٠ كيلوميتر وحلت بموضع يسمى ملقاة الحجاج وهو ضاية متسعة الاطراف فيها كثير من العلندة

* وفي الغد من ذلك اليوم انتقلت الى ضاية ابن خليفة وبلغتها بعد قطع مسافة ٢٨ كيلوميتر وقد اخذ سيرها في السهولة لان الرمل في طريقها اقل مما تقدم اما النبات فما منه الا العلندة والازل والحض والدرين ولاماء في تلك الناحية مثل النواحي التي اجتازتها القوافل في الايام السابقة

* وفي اليوم ٩ منه ارتحلت القوافل الى خلوة سيدي ابراهيم فوصلتها بعدان مشت ٣٢ كيلوميتر وباتت في شمالها بمكان يبعد منها بقدر ٦ كيلوميتر والارض في مبيتها هذا صلبة وكان نزولها في حوض ضيق وتوجد هناك النباتات الصحراوية

* وفي اليوم ١٠ منه سارت ٥٥ كيلوميتر حتى حطت رحالها في موضع يقال له قرين زاية وهو كدية منفردة تتفرع من قور الضفة اليسرى من وادي الناموس وذلك الموضع بجنوب قارة القفول على نحو ١٥ كيلوميتر منها

* وفي اليوم ١١ منه ارتحلت من ثمة ولم تزل سايرة حتى انتهت بعد قطع مسافة ٤١ كيلوميتر الى مكان يسمى الاثل المعلم عليه بعدة من اشجار الطرفة موجودة في وادي الناموس والنبات الصحراوي هناك كثير وثمة غدران بعد فصل الامطار

* وفي اليوم ١٢ منه انتقلت الى الازوج الفوقاني فباتت به بعد ان سارت مسافة ٥٣ كيلوميتر ومجرى الوادي المذكور هناك عريض جدا والنباتات الصحراوية كثيرة في ذلك الموضع وفيه غدران بعد فصل الامطار

* وفي اليوم ١٣ منه كان وصول القوافل الى عقلة جديدة بعد قطع ٥٠ كيلوميتر وفيها اوردت دوابها وكانت لم ترد ماء من يوم سفرها

* وفي اليوم ١٤ منه بلغت القوافل مغار التحتاني بعد سير ٤٠ كيلوميتر وثمة تفرقت اقسامها ورجع كل منها الى وطنه

٣ * قافلة حكم سعيدة

* اجتمعت اجزاء هذه القافلة في الخيضر يوم ٨ ديسمبر ١٨٩٨ وقضت في السير ستة ايام حتى وصلت بوصمغون في داىرة جريفيل ومن ثمة كانت طريقها كما يذكر

* مرحلتها الاولى الى خنق الغار فوصلت هذا الموضع بعد مسير ١٠ ساعات نحو الجنوب الشرقي وذلك انها تبعت الوادي الغربي الذي لا ماء فيه اذ ذاك وتلك الناحية لا عمارة فيها ولم يوجد بها من النبات الا النادر ومسيرها في اليوم الثاني ست ساعات ومبيتها في او زيدان حيث وصلت بعد تقدمها نحو جنوب الجنوب الشرقي مستمرة على اتباع الوادي المذكور والارض هناك موصوفة بمثل ارض امس

* وفي اليوم الثالث سارت القافلة مدة ١١ ساعة ومحطها في ويدان الزبوج وكان سيرها في ذلك اليوم الى نحو الجنوب والوادي المومى اليه ياخذ ثمة في العرض والنبات هناك قليل ولا وجود للعمارة والماء وقد اشتد البرد على القافلة

* وفي اليوم الرابع بقيت في الطريق ٧ ساعات وباتت في الحمادة وكان سيرها الى جهة الغرب ففارقت الوادي وتقدمت في مفازة لا نبات فيها وصعب عليها السير جدا لكون الارض مغمورة بالحجر واشتد البرد اكثر مما كان

* وفي اليوم الخامس كان سيرها مدة ١٢ ساعة ومبيتها في راس الدور وتوجهها الى جنوب الجنوب الغربي والارض كالامس والماء ليس بموجود وازدادت شدة البرد حتى اضر بناس القافلة وثار عاصف قوي

* وفي اليوم السادس سارت القافلة مدة ١٢ ساعة ونزولها في سلسلة الدفيف وكان سيرها اولا الى الغرب ثم الى الجنوب فقطعت حوض حبيل على بن عيسى وبعد ذلك دخلت في العرق وفيه وجدت قليلا من الدرين ولا ماء هناك وشدة البرد كالامس

* وفي اليوم السابع كان سيرها مدة ١٤ ساعة وحلولها بسيدي معمر وتوجهها الى الجنوب في ارض عديمة النبات والماء كثيرة الكثبان وعرت بحوش مرابط

* ومرحلتها الثامنة الى حسي الجديد فنزلت به بعد مسير ٨ ساعات في جهة الجنوب بارض لا يوجد فيها نبات ولا ماء وكان مبيتها في الحسي المذكور وهو مردوم

* وفي اليوم التاسع بقيت في الطريق ١٠ ساعات وكان محطها في ضاية بيضاء وسيرها الى الجنوب بارض موصوفة بمثل ارض الامس

* وفي اليوم العاشر كان مسيرها ٧ ساعات ومبيتها في حسي ابن الطين وتوجهها نحو الجنوب في ارض رملية يصعب فيها السير والماء فيها كثير فتزودت منه القافلة

* وفي اليوم ١١ كان مسيرها عشرة ايام ونزولها في حيحة وسيرها نحو الجنوب الغربي فخرجت من العرق ووصلت اول قصور قورارة وهو حيحة المشتمل على نحو مايتي نفس من عرش اولاد داود والنبات فيه قليل وفيه نخيل وماء كثير

* وفي اليوم ١٢ اقامت القافلة في القصر المذكور وفي الغد منه ارتحلت فسارت مدة ست ساعات حتى نزلت بالقنطور وكان توجهها الى جهة الجنوب الغربي مدة ساعتين ونصف ثم الى الجنوب في كل ما بقي من مسيرها وقد مرت بزاوية سيدي ابن الذور والماء هناك غزير

* وفي اليوم ١٤ كان مسيرها ١٠ ساعات ومبيتها في طوبي وسيرها الى جنوب الجنوب الغربي في سهل خال من كل عمارة متموج قليلا لا يوجد فيه نبات ولا ماء ولا بناء

* وفي اليوم ١٥ سارت مدة ٨ ساعات وحطت في دلدول وكان توجهها الى نحو الجنوب الغربي ودلدول مشتمل على اربعة قصور متباعدة بقدر مسير مدة تتفاوت بين ساعة وساعتين وتحتوي القصور الاربعة على ما يناهز ٨٠٠ عايلة وتوجد فيها البقول ومزارع الشعير والقمح واسم قايدها سيدي عمر وقد اجرت القافلة مبادلات مع اهلها

* وفي اليوم ١٦ كان مسيرها ست ساعات ومبيتها في المطارفة وسيرها الى نحو الجنوب الغربي في ارض رملية متموجة قليلا عديمة الماء وقصر المطارفة محاط بمغارس النخل والحدايق

* وفي اليوم ١٧ كان مسيرها ١١ ساعة ونزولها في ثابت وسيرها الى نحو الجنوب الغربي في ارض كالامس وقصر ثابت مشتمل على ٧ قرى سكانها قليلون وفيها ابار وعيون وبساتين متقنة الفلاحة ونخيل كثير

* وفي اليوم ١٨ سارت القافلة مدة ١٢ ساعة وباتت في تامنتيت وكان توجهها الى الجنوب الشرقي مدة خمس ساعات ثم الى الجنوب الغربي فعرست القافلة بقصر تيليلاري واجرت فيه مبادلات ثم قبل وصولها تامنتيت قضت ساعة واحدة في اجتياز سبخة وتامنتيت مشتملة على ثلاثة قصور متباعدة بقدر مسير مدة متفاوتة بين ساعة وساعتين ويعتبر الجميع قرية واحدة قايدها علي بن احمد وسكناه على ما قيل في بودة بالشمال الغربي من

تامنتيت وبعدان اقامت القافلة في تامنتيت وحواليها مدة ١٤ يوما واتمت معاملاتها التجارية رجعت منهـا سالكة طريق قدومها حتى وصلت الى حكم سعيدة في اليوم ١١ من شهر فيفري سنة ١٨٩٩

اعـــلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوي الكفوف ان عرض الكال الذي باشره السيد ميشو نارسيس المهندس امين البحث في شان ارض معروفة بمرزوق مساحتها ٤ هكتارات ونصف كاينة بالمحل المسمى بالسرسو بتراب دوار كمين اولاد بن عهان عرش اولاد بن عهان قد ختم بتاريخ اليوم ١٨ من ماي سنة ١٨٩٩
* ووضع نيومه بدار حاكم بلدة تيارت المتزجة وترجيمة عرض الكال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور املاه بين ايدي السيد رييس جماعة دوار كمين اولاد بن عهان
* وعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الكال المومى اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس الطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة املاه وما كان لهم فيها من الحق الصحيح
* كتب بوهران بتاريخ يوم ١٩ من ماي سنة ١٨٩٩

من العامل
الكاتب العام
* فاروبي *

اعـــلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم بهجميع ذوي الكفوف ان عرض الكال الذي باشره السيد ميشو نارسيس المهندس امين البحث في شان ارضين معروفتين بالعرجة متاع السدرة وبالزمطر كاينتين بالمحل المسمى بطل الزرقة مساحتهما ١٣ هيكتارا وخمسون ءارا بتراب دوار كمين اولاد بن عهان عرش اولاد بن عهان قد ختم بتاريخ اليوم ١٨ من شهر ماي سنة ١٨٩٩
* ووضع نيومه بدار حاكم بلدة تيارت المتزجة وترجيمة عرض الكال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور املاه بين ايدي السيد رييس جماعة دوار كمين اولاد بن عهان
* وعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الكال المومى اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس الطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة املاه وما كان لهم فيها من الحق الصحيح
* كتب بوهران بتاريخ يوم ١٩ من ماي سنة ١٨٩٩

من العامل
الكاتب العام
* فاروبي *

اعـــلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوي الكفوف ان عرض الكال الذي باشره السيد ميشو نارسيس المهندس امين البحث في شان ارضين معروفتين بعونان وعين مرزوف مساحتهما ١٤ هكتارا كاينتين بالمحل المسمى بالسرسو بتراب دوار كمين اولاد بن عهان عرش اولاد بن عهان قد ختم بتاريخ اليوم ١٨ من ماي سنة ١٨٩٩
* ووضع نيومه بدار حاكم بلدة تيارت المتزجة وترجيمة عرض الكال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور املاه بين ايدي السيد رييس جماعة دوار كمين اولاد بن عهان
* وعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الكال المومى اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس الطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة املاه وما كان لهم فيها من الحق الصحيح
* كتب بوهران بتاريخ يوم ١٩ من ماي سنة ١٨٩٩

من العامل
الكاتب العام
* فاروبي *

اعـــلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوي الكفوف ان عرض الكال الذي باشره السيد ميشو نارسيس المهندس امين البحث في شان ارض معروفة بعوجة الزعتر مساحتها ٨ هكتارات ونصف كاينة بالمحل المسمى بطل الزرقة بتراب دوار كمين اولاد بن عهان عرش اولاد بن عهان قد ختم بتاريخ ١٨ من شهر ماي سنة ١٨٩٩
* ووضع نيومه بدار حاكم بلدة تيارت المتزجة وترجيمة عرض الكال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور املاه بين ايدي السيد رييس جماعة دوار كمين اولاد بن عهان
* وعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الكال المومى اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس الطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة املاه وما كان لهم فيها من الحق الصحيح
* كتب بوهران بتاريخ يوم ١٩ من ماي سنة ١٨٩٩

من العامل
الكاتب العام
* فاروبي *

اعـــلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوي الكفوف ان عرض الكال الذي باشره السيد ميشو نارسيس المهندس امين البحث في شان ارض معروفة بزوج اقفول مساحتها ٧ هكتارات كاينة بالمحل المسمى بالسرسو بتراب دوار كمين اولاد بن عهان عرش اولاد بن عهان قد ختم بتاريخ اليوم ١٨ من ماي سنة ١٨٩٩
* ووضع نيومه بدار حاكم بلدة تيارت المتزجة وترجيمة عرض الكال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور املاه بين ايدي السيد رييس جماعة دوار كمين اولاد بن عهان
* وعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الكال المومى اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس الطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة املاه وما كان لهم فيها من الحق الصحيح
* كتب بوهران بتاريخ يوم ١٩ من ماي سنة ١٨٩٩

من العامل
الكاتب العام
* فاروبي *

اعـــلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوي الكفوف ان عرض الكال الذي باشره السيد ميشو نارسيس المهندس امين البحث في شان ارض معروفة بالمطنان مساحتها ١٤ هكتارا كاينة بالمحل المسمى بالسرسو بتراب دوار كمين اولاد بن عهان عرش اولاد بن عهان قد ختم بتاريخ اليوم ١٨ من ماي سنة ١٨٩٩
* ووضع نيومه بدار حاكم بلدة تيارت المتزجة وترجيمة عرض الكال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور املاه بين ايدي السيد رييس جماعة دوار كمين اولاد بن عهان
* وعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الكال المومى اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس الطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة املاه وما كان لهم فيها من الحق الصحيح
* كتب بوهران بتاريخ يوم ١٩ من ماي سنة ١٨٩٩

من العامل
الكاتب العام
* فاروبي *

اعـــلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوي الكفوف ان عرض الكال الذي باشره السيد ميشو نارسيس المهندس امين البحث في شان ثلاث ارضين معروفة بعين مطنان والقصير قدر مساحتها ٢٩ هيكتارا و٧٢ ءارا كاينة بالمحل المسمى بالسرسو بتراب دوار كمين اولاد بن عهان عرش اولاد بن عهان قد ختم بتاريخ اليوم ١٨ من ماي سنة ١٨٩٩
* ووضع نيومه بدار حاكم بلدة تيارت المتزجة وترجيمة عرض الكال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور املاه بين ايدي السيد رييس جماعة دوار كمين اولاد بن عهان
* وعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الكال المومى اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس الطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة املاه وما كان لهم فيها من الحق الصحيح
* كتب بوهران بتاريخ يوم ١٩ من ماي سنة ١٨٩٩

من العامل
الكاتب العام
* فاروبي *

اعـــلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوي الكفوف ان عرض الكال الذي باشره السيد ميشو نارسيس المهندس امين البحث في شان ارضين معروفتين بعرجة مرزوق ومرزوق كاينتين بالمحل المسمى بالسرسو ومساحتهما ثمانية هيكتارات بتراب دوار كمين اولاد بن عهان عرش اولاد بن عهان قد ختم بتاريخ اليوم ١٨ من ماي سنة ١٨٩٩
* ووضع نيومه بدار حاكم بلدة تيارت المتزجة وترجيمة عرض الكال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور املاه بين ايدي السيد رييس جماعة دوار كمين اولاد بن عهان
* وعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الكال المومى اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس الطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة املاه وما كان لهم فيها من الحق الصحيح
* كتب بوهران بتاريخ اليوم ١٨ من ماي سنة ١٨٩٩

من العامل
الكاتب العام
* فاروبي *

اعـــلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوي الكفوف ان عرض الكال الذي باشره السيد ميشو نارسيس المهندس امين البحث في شان ارض معروفة بالبيضاض ومساحتها ٨ هكتارات كاينة بالمحل المسمى بالسرسو بتراب دوار كمين اولاد بن عهان عرش اولاد بن عهان قد ختم بتاريخ ١٨ من ماي سنة ١٨٩٩
* ووضع نيومه بدار حاكم بلدة تيارت المتزجة وترجيمة عرض الكال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور املاه بين ايدي السيد رييس جماعة دوار كمين اولاد بن عهان
* وعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الكال المومى اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس الطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة املاه وما كان لهم فيها من الحق الصحيح
* كتب بوهران بتاريخ يوم ١٩ من ماي سنة ١٨٩٩

من العامل
الكاتب العام
* فاروبي *

اعـــلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوي الكفوف ان عرض الكال الذي باشره السيد ميشو نارسيس المهندس امين البحث في شان ارض معروفة بالجعران مساحتها ٨ هكتارات كاينة بالمحل المسمى بالسرسو بتراب دوار كمين اولاد بن عهان عرش اولاد بن عهان

قد ختم بتاريخ اليوم ١٨ من شهر ماى سنة ١٨٩٩

* ووضع بيومه بدار حاكم بلدة تيارت المترجمة بترجمة عرض الحال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور املاه بين ايدى السيد رييس جماعة دوار كمين اولاد بن مهان

* وعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الحال الومى اليها ووضعه يسوغ لكافة الناس الطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة املاه وما كان لهم فيها من الحق الصحيح

* كتب بوهران بتاريخ يوم ١٩ من ماى سنة ١٨٩٩

من العامل

الكاتب العام

* فاروبى *

اعلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوى الحقوق ان عرض الحال الذى باشره السيد ميشو نارسيس المهندس امين البحث فى شان ارض معروفة بجعوان مساحتها ٣ هكتارات كاينة بالمحل المسمى بالسرسو بتراب دوار كمين اولاد بن مهان عرش اولاد بن مهان قد ختم بتاريخ اليوم ١٨ من شهر ماى سنة ١٨٩٩

* ووضع بيومه بدار حاكم بلدة تيارت المترجمة بترجمة عرض الحال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور املاه بين ايدى السيد رييس جماعة دوار كمين اولاد بن مهان

* وعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الحال الومى اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس الطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة املاه وما كان لهم فيها من الحق الصحيح

* كتب بوهران بتاريخ يوم ١٩ من ماى سنة ١٨٩٩

من العامل

الكاتب العام

* فاروبى *

اعلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوى الحقوق ان عرض الحال الذى باشره السيد ميشو نارسيس المهندس امين البحث فى شان ارض معروفة بجعوان كاينة بالمحل المسمى بالسرسو ومساحتها ٧ هكتارات بتراب دوار كمين اولاد بن مهان عرش اولاد بن مهان قد ختم بتاريخ اليوم ١٨ من ماى سنة ١٨٩٩

* ووضع بيومه بدار حاكم بلدة تيارت المترجمة بترجمة عرض الحال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور املاه بين ايدى السيد رييس جماعة دوار كمين اولاد بن مهان

* وعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الحال الومى اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس الطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة املاه وما كان لهم فيها من الحق الصحيح

* كتب بوهران بتاريخ يوم ١٩ من ماى سنة ١٨٩٩

من العامل

الكاتب العام

* فاروبى *

اعلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوى الحقوق ان عرض الحال الذى باشره السيد ميشو نارسيس المهندس امين البحث فى شان ارض معروفة بطاقة مساحتها ٥ هكتارات كاينة بالمحل المسمى بالسرسو بتراب دوار كمين اولاد بن مهان عرش اولاد بن مهان قد ختم بتاريخ اليوم ١٨ من شهر ماى سنة ١٨٩٩

* ووضع بيومه بدار حاكم بلدة تيارت المترجمة بترجمة عرض الحال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور املاه بين ايدى السيد رييس جماعة دوار كمين اولاد بن مهان

* وعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الحال الومى اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس الطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة املاه وما كان لهم فيها من الحق الصحيح

* كتب بوهران بتاريخ يوم ١٩ من ماى سنة ١٨٩٩

من العامل

الكاتب العام

* فاروبى *

اعلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوى الحقوق ان عرض الحال الذى باشره السيد ميشو نارسيس المهندس امين البحث فى شان ارضين معروفتين بعرجة شعبة الزبوج وبحمرى الفوايد كاينتين بالمحل المسمى بالسرسو ومساحتهما ٢١ هكتارا بتراب دوار كمين اولاد بن مهان عرش اولاد بن مهان قد ختم بتاريخ اليوم ١٨ من ماى سنة ١٨٩٩

* ووضع بيومه بدار حاكم بلدة تيارت المترجمة بترجمة عرض الحال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور املاه بين ايدى السيد رييس جماعة دوار كمين اولاد بن مهان

* وعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الحال الومى اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس الطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة املاه وما كان لهم فيها من الحق الصحيح

* كتب بوهران بتاريخ يوم ١٩ من ماى سنة ١٨٩٩

من العامل

الكاتب العام

* فاروبى *

اعلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوى الحقوق ان عرض الحال الذى باشره السيد ميشو نارسيس المهندس امين البحث فى شان اربعة اراضى معروفة بالصايدة متاع الكاحلة وبمريم بنت هلال وبرجم احيان وبالكصراوات كاينة بالمحل المسمى بالكاسى مساحتها ستون هكتارا بتراب دوار كمين اولاد بن مهان عرش اولاد بن مهان قد ختم بتاريخ اليوم ١٨ من ماى سنة ١٨٩٩

* ووضع بيومه بدار حاكم بلدة تيارت المترجمة بترجمة عرض الحال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور املاه بين ايدى السيد رييس جماعة دوار كمين اولاد بن مهان

* وعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الحال الومى اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس الطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة املاه وما كان لهم فيها من الحق الصحيح

* كتب بوهران بتاريخ يوم ١٩ من ماى سنة ١٨٩٩

من العامل

الكاتب العام

* فاروبى *

اعلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوى الحقوق ان عرض الحال الذى باشره السيد طو ريط البير المهندس امين البحث فى شان ارض اصلها سابقة كاينة بالمحل المسمى بتوارس بوسوال ومساحتها ٣٠ هكتارا بتراب دوار كمين اولاد بن مهان عرش اولاد بن مهان قد ختم بتاريخ اليوم ١٨ من ماى سنة ١٨٩٩

* ووضع بيومه بدار حاكم بلدة تيارت المترجمة بترجمة عرض الحال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور املاه بين ايدى السيد رييس جماعة دوار كمين اولاد بن مهان

* وعلى مدة ٤٥ يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الحال الومى اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس الطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة املاه وما كان لهم فيها من الحق الصحيح

* كتب بوهران بتاريخ يوم ١٩ من ماى ١٨٩٩

من العامل

الكاتب العام

* فاروبى *

اعلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوى الحقوق ان عرض الحال الذى باشره السيد ميشو نارسيس المهندس امين البحث فى شان ٣ اراضى معروفة بعين الطحان وبالهارية وبقرعة الجعوان كاينة بالمحل المسمى بالسرسو مساحتها ١٤ هكتارا بتراب دوار كمين اولاد ابن مهان عرش اولاد بن مهان قد ختم بتاريخ اليوم ١٨ من ماى سنة ١٨٩٩

* ووضع بيومه بدار حاكم بلدة تيارت المترجمة بترجمة عرض الحال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور املاه بين ايدى السيد رييس جماعة دوار كمين اولاد بن مهان

* وعلى مدة ٤٥ يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الحال الومى اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس الطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة املاه وما كان لهم فيها من الحق الصحيح

* كتب بوهران بتاريخ يوم ١٩ من ماى سنة ١٨٩٩

من العامل

الكاتب العام

* فاروبى *

اعلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوى الحقوق ان عرض الحال الذى باشره السيد ميشو نارسيس المهندس امين البحث فى شان ارض معروفة بمرزوق كاينة بالمحل المسمى بالسرسو ومساحتها ١٠ هكتارات بتراب دوار كمين اولاد بن مهان عرش اولاد بن مهان قد ختم بتاريخ اليوم ١٨ من ماى ١٨٩٩

* ووضع بيومه بدار حاكم بلدة تيارت المترجمة بترجمة عرض الحال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور املاه بين ايدى السيد رييس جماعة دوار كمين اولاد بن مهان

* وعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الحال الومى اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس الطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة املاه وما كان لهم فيها من الحق الصحيح

* كتب بوهران بتاريخ يوم ١٩ من ماى سنة ١٨٩٩

من العامل

الكاتب العام

* فاروبى *

اعلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوى الحقوق ان عرض الحال الذى باشره السيد ميشو نارسيس المهندس امين البحث فى شان ارض معروفة بتاسكرة مساحتها ٨ هكتارات كاينة بالمحل المسمى بالسرسو بتراب دوار كمين اولاد بن مهان عرش اولاد بن مهان قد ختم بتاريخ اليوم ١٨ من ماى سنة ١٨٩٩

* ووضع بيومه بدار حاكم بلدة تيارت المترجمة بترجمة عرض الحال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور املاه بين ايدى السيد رييس جماعة دوار كمين اولاد بن مهان

* وعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الحال الومى اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس الطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة املاه وما كان لهم فيها من الحق الصحيح

* كتب بوهران بتاريخ يوم ١٩ من ماى سنة ١٨٩٩

من العامل

الكاتب العام

* فاروبى *

اعـــلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم بـه جميع ذوى الحقوق ان عرض الحال الذى باشره السيد ميشو نارسيس المهندس امين البحث فى شان ارض معروفة بمرزوق مساحتها ٦ هكتارات كائنة بالمحل المسمى بالسرسو بتراب دوار كمين اولاد بن عفان عرش اولاد بن عفان قد ختم بتاريخ اليوم ١٨ من ماى سنة ١٨٩٩

* ووضع بيومه بدار حاكم بلدة تيارت الممتزجة وترجمة عرض الحال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور املاه بين ايدى السيد رئيس جماعة دوار كمين اولاد بن عفان

* وعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الحال المومى اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس اطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة اعلاه وماكان لهم فيها من الحق الصحيح

* كتب بوهران بتاريخ يوم ١٩ من ماى سنة ١٨٩٩

من العامل

الكاتب العام

* ڤاروبى *

اعـــلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم بـه جميع ذوى الحقوق ان عرض الحال الذى باشره السيد ميشو نارسيس المهندس امين البحث فى شان ارض معروفة بضاحية عين مطنان مساحتها ٦ هكتارات كائنة بالمحل المسمى بالسرسو بتراب دوار كمين اولاد بن عفان عرش اولاد بن عفان قد ختم بتاريخ اليوم ١٨ من ماى سنة ١٨٩٩

* ووضع بيومه بدار حاكم بلدة تيارت الممتزجة وترجمة عرض الحال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور املاه بين ايدى السيد رئيس جماعة دوار كمين اولاد بن عفان

* وعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الحال المومى اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس اطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة املاه وماكان لهم فيها من الحق الصحيح

* كتب بوهران بتاريخ يوم ١٩ من ماى سنة ١٨٩٩

من العامل

الكاتب العام

* ڤاروبى *

اعـــلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوى الحقوق ان عرض الحال الذى باشره السيد ميشو نارسيس المهندس امين البحث فى شان ارضين معروفتين بعين الطنان و بطل الزرقاء كائنة بالمحل المسمى بالسرسو مساحتهما ٨ هكتارات بتراب دوار كمين اولاد بن عفان عرش اولاد بن عفان قد ختم بتاريخ اليوم ١٨ من ماى سنة ١٨٩٩

* ووضع بيومه بدار حاكم بلدة تيارت الممتزجة وترجمة عرض الحال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور املاه بين ايدى السيد رئيس جماعة دوار كمين اولاد بن عفان

* وعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الحال المومى اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس اطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة املاه وماكان لهم فيها من الحق الصحيح

* كتب بوهران بتاريخ يوم ١٩ من ماى سنة ١٨٩٦

من العام

الكاتب العام

* ڤاروبى *

اعـــلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوى الحقوق ان عرض الحال الذى باشره السيد ميشو نارسيس المهندس امين البحث فى شان ارض معروفة بمرزوق مساحتها ١٣ هكتارا كائنة بالمحل المسمى بالسرسو بتراب دوار كمين اولاد بن عفان عرش اولاد بن عفان قد ختم بتاريخ اليوم ١٨ من شهر ماى سنة ١٨٩٩

* ووضع بيومه بدار حاكم بلدة تيارت الممتزجة وترجمة عرض الحال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور املاه بين ايدى السيد رئيس جماعة دوار كمين اولاد بن عفان

* وعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الحال المومى اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس اطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة اعلاه وماكان لهم فيها من الحق الصحيح

* كتب بوهران بتاريخ يوم ١٩ من ماى سنة ١٨٩٩

من العامل

الكاتب العام

* ڤاروبى *

اعـــلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوى الحقوق ان عرض الحال الذى باشره السيد ميشو نارسيس المهندس امين البحث فى شان ارض معروفة بالنعيمة مساحتها ثمانية وثلاثون هكتارا كائنة بالمحل المسمى بالسرسو بتراب دوار كمين قرطوبة عرش اولاد الشريف الغرابة قد ختم بتاريخ اليوم ١٨ من ماى سنة ١٨٩٩

* ووضع بيومه بدار حاكم بلدة تيارت الممتزجة وترجمة عرض الحال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور املاه بين ايدى السيد رئيس جماعة دوار كمين قرطوبة

* وعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الحال المومى اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس اطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة اعلاه وما كان لهم فيها من الحق الصحيح

* كتب بوهران بتاريخ اليوم ١٩ من ماى سنة ١٨٩٩

من العامل

الكاتب العام

* ڤاروبى *

اعـــلام

* ان عامل عمالة وهران يعلم به جميع ذوى الحقوق ان عرض الحال الذى باشره السيد ميشو نارسيس المهندس امين البحث فى شان ارض معروفة بالرملة متاع محمد بن المختار كائنة بالمحل المسمى ببوجعران مساحتها ٢٣ هكتارا و ٥٠ ارا بتراب دوار كمين قرطوبة عرش اولاد الشريف الغرابة قد ختم بتاريخ اليوم ١٨ من شهر ماى سنة ١٨٩٩

* ووضع بيومه بدار حاكم بلدة تيارت الممتزجة وترجمة عرض الحال هذا باللغة العربية قد وضعت بتاريخ اليوم المذكور املاه بين يدى السيد رئيس جماعة دوار كمين قرطوبة

* وعلى مدة خمسة واربعين يوما ابتداوها يوم اختتام عرض الحال المومى اليه ووضعه يسوغ لكافة الناس اطلاعهم عليه وتقييدهم باخره جميع الاقوال والشكايات المتعلقة بالارض المسطورة اعلاه وما كان لهم فيها من الحق الصحيح

* كتب بوهران بتاريخ يوم ١٩ من ماى سنة ١٨٩٩

من العامل

الكاتب العام

* ڤاروبى *

الجزاير فى مطبعة بيير فونتانا وشركايه

من اول شهر ماى الاتى تقبل الاعلانات المراد ادراجها فى جريدة المبشر بالوكالة الافريقية (اجانس افريكين) الكائنة ببطحاء الجمهورية (بولفار دولا ريبوبليك ٦) الجزاير

اعـــلام

* للبيع ماشينة التى يجزوا بها الغنم الخيل وجميع الحيوانات والبيع يكون عند مسيوا بيسون دور باب عزون نمروا ٢٧ فى الجزاير

---

* الدخول فى حماية الجنسية الشريعة المورخة فى ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ فى شان الجنسية

ثمنه ١ ف وفى البوسطة ١ ف ٥

(Loi sur la nationalité)

* ان مطبعة فونطانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تمت طبع الكتاب المسمى اللسان بكمل الانسان الذى الفه للسيد الكماندان رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكرى وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنسوى لفظا وكتابة وانه يشتمل على ١٨٦ صفحة

* فلاشك ان من اكتسبه ومارسه يجده وسيلة كافية الزيادة تمهره وتحقق ذهنه مافيمته فى المطبعة فهى ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما

(M. Rinn)

---

* الشريعة المورخة فى ٤ مارس سنة ١٨٨٩ فى شان تغيير حكم التفليس ثمنه ٥٠ س وفى البوسطة ٦٠ س

(Loi sur les faillites)

متن منازل القمر

* هو ارجوزة بديعة نظمها العلامة العلاى السيد محمد المقرى ونقلها الى اللغة الفرنسوية المستعرب البارع العالم النحرير موسيو دو كالاسنتى موتيلانسكى مدير مدرسة قسنطينة وملقى الدرس العام فى اللغة العربية بها وتفوق الترجمة لاصل بالحواشى النافعة التى علقها المترجم فجاء المتن العربى والترجمة الفرنسوية كتابا يروق ذوى الالباب مطبوعا طبعا انيقا بهمة موسيو فونطانة الطباع الشهير بمدينة الجزاير وقيمته ٣ فرنكات يضاف اليها ٢٠ سنتيما حق البريد (البوسطة)

تعريب لغز قابس صاحب افلاطون

المنقول من كتاب اداب العرب والفرس لابن مسكويه

نشره طويل الباع فى اللغات المشرقية الحبر الاستاذ الفاضل السيد رينى باسى مدير مكتب الاداب الاعلى فى عاصمة الجزاير وذلك بترجمته الفرنسوية بعد ان زاد فيه مقدمة فصيحة وتعاليق مفيدة

ثمنه فرنكان ونصف فى المطبعة وفى البوسطة فرنكان و ٦٠ س

(Le Tableau de Cébès)

---

* وكذلك يوجد بمطبعة فونتانة متن الرحبيه فى الفرايض مع ترجمته الفرانسوية للسيد لوسيانى ايضا

ثمنه فرنك و ٥٠ سنتيما وفى البوسطة ف و ٦٠ س

(Successions musulmanes)

L'Adjoint délégué,

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.

امر من السيد العامل بعمالة قسنطينة

اعــــلام

* يكون في علم كافة ذوي الكشوف ان عرض الكال المتضمن اعمال التحديد وخرايط توزيع املاك الدوار الاتي اسمه اسفله وهو دوار مسيلة من عرش مسيلة موضع بتاريخ اليوم ١ اوت سنة ١٨٩٩ بين يدي حاكم بلدة مسيلة كما توضع عرض الكال المذكور بعد تعريبها ومعها الخريطة المزبورة المضافة اليها بين يدي رييس جماعة عرش مسيلة ومقتضى الفصل العاشر من امر الدولة المورخ باليوم ٢٢ سبتمبر سنة ١٨٨٧ يلزم لمن عنده شكاية فيما اثبته الامين المكلف باجراء اعمال التحديد ان يظهر ماله من الحجج لدى من وضعت عنده عرض الكال المزبور وذلك في مدة شهر من يوم الوضع يعني من يوم اول اوت ١٨٩٩ والا فيسقط حقه

* ولا بد على الشاكي ان يبين في شكايته موضع وجود العقار المتنازع فيه وصفته ومساحته تقريبا ولو بالقياس الجاري عند العرب وايضا اسماء اثنين من جيرانه او اكثر والا فلا تقبل شكايته

* وللشاكي التكلم فيما يناسب التحديد والمرتبة المعينة للعقار ما عدى الدعاوي التي تنشا بين ارباب الاملاك في شان الملكية فانها مستثناة

* فكل شكاية بدت الاوتقيد حينا في دفتر مختص بذلك معدود وممضى الاوراق

* فيجوز للوالي او للوصي او للقضاة او لمن بيديه وكالة شرعية ان يشتكي في حق المحجور او السفيه او الغايب كما نص في ذلك الشرعية الاسلامية

* ولمن اراد معارضة الشكايات الصادرة على الوجه المذكور فله اجل شهر مبدوه من يوم وفاء الاجل الاول المذكور اعلاه

* ويسوغ لكل ذي حق ان يعارض الشكايات ان ظهر له ذلك بماله من الحجج ولابد على المعارض ان يفسر معارضته ويرفعها لدى من وضعت عنده عرض الكال المذكور والمعارضة تقيد في دفتر الشكايات

* وان لم تصدر معارضة على العقار في الاجل المجعول فانه يعين لمن له فيه الحق وذلك على وجه البت

* كتب بقسنطينة باليوم ٢٤ ماي سنة ١٨٩٩

من سعادة السيد العامل

عضو مجلس المستشار

* اوبتي *

امر من السيد العامل بعمالة قسنطينة

اعــــلام

* يكون في علم كافة ذوي الكشوف ان عرض الكال المتضمن اعمال التحديد وخريطة توزيع املاك الدوار المذكور اسمه اسفله وهو دوار عين زطوط من عرش بني فرح ستوضع بتاريخ اليوم اول اوت ١٨٩٩ بين يدي حاكم بلدة عين توتة كما توضع عرض الكال المذكور بعد تعريبها ومعها الخريطة المزبورة المضافة اليها بين يدي رييس جماعة عرش بني فرح و بمقتضى الفصل العاشر من امر الدولة المورخ باليوم ٢٢ سبتمبر سنة ١٨٨٧ يلزم لمن عنده شكاية فيما اثبته الامين المكلف باجراء اعمال التحديد ان يظهر ماله من الحجج لدى من وضعت عنده عرض الكال المزبور وذلك في مدة شهر من يوم الوضع يعني من يوم اول اوت ١٨٩٩ والا فيسقط حقه

* ولابد على الشاكي ان يبين في شكايته موضع وجود العقار المتنازع فيه وصفته ومساحته تقريبا او بالقياس الجاري عند العرب وايضا اسماء اثنين من جيرانه او اكثر والا فلا تقبل شكايته

* وللشاكي التكلم فيما يناسب التحديد والمرتبة المعينة للعقار ما عدى الدعاوي التي تنشا بين ارباب الاملاك في شان الملكية فانها مستثناة

* فكل شكاية بدت الاوتقيد حينا في دفتر مختص بذلك معدود وممضى الاوراق

* فيجوز للوالي او للوصي او للقضاة او لمن بيديه وكالة شرعية ان يشتكي في حق المحجور او السفيه او الغايب كما نص في ذلك الشرعية الاسلامية

* ولمن اراد معارضة الشكايات الصادرة على الوجه المذكور فله اجل شهر مبدوه من يوم وفاء الاجل الاول المذكور اعلاه

* ويسوغ لكل ذي حق ان يعارض الشكايات ان ظهر له ذلك بماله من الحجج ولابد على المعارض ان يفسر معارضته ويرفعها لدى من وضعت عنده عرض الكال المذكور والمعارضة تقيد في دفتر الشكايات

* وان لم تصدر معارضة على العقار في الاجل المجعول فانه يعين لمن له فيه الحق وذلك على وجه البت

* كتب بقسنطينة باليوم ٢٤ ماي سنة ١٨٩٩

من سعادة السيد العامل

عضو مجلس المستشار

* اوبتي *

الجزاير في مطبعة بيير فونطانا وشركايه

من اول شهر ماي الاتي تقبل الاعلانات المراد ادراجها في جريدة المبشر بالوكالة الافريقية (اجانس افريكين) الكاينة ببطحاء الجمهورية (بولفار دولا ريبوبليك ٦) الجزاير

اعلام للمسلمين الراغبين في تعلم اللغة الفرنساوية

* قصة دليلة المحتالة وزينب النصابة واخيها زريق السماك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلي الزيبق المصري انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد مارنو ترجمان عسكري وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية قصدا منه في تمتع المطلع عليها بحسن معانيها

* ثمنه ثلاثة فرنك وفي البوسطة ثلاثة فرنك وستون سانتيم فمن اراده فليطلبه من السيد فونطانة وشركايه

(Dalila)

---

* الدخول في جباية الجنسية الشريعة المورخة في ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ في شان الجنسية

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

(Loi sur la nationalité)

---

* ان مطبعة فونطانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تمت طبع الكتاب المسمى اللسان بكمال الانسان الذي الفه للسيد الكماندان رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكري وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنسوي لفظا وكتابة وانه يشتمل على ١٨٦ صفحة

* فلاشك ان من اكتسبه ومارسه يجده وسيلة كافية الزيادة تمهره وتفتق ذهنه مافيمته في المطبعة فهي ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما

(M. Rinn)

---

* الشريعة المورخة في ٤ مارس سنة ١٨٨٩ في شان تغيير حكم التفليس ثمنه ٥٠ س وفي البوسطة ٦٠ ٦٠ س

(Loi sur les faillites)

متن منازل القمر

* هو ارجوزة بديعة نظمها العلامة الفلكي السيد محمد المقري ونقلها الى اللغة الفرنسوية المستعرب البارع العالم النحرير موسيو دو كالاسنتي موتيلانسكي مدير مدرسة قسنطينة وملقي الدرس العام في اللغة العربية بها تفوق الترجمة لاصل باكواشي الفاجعة التي علقها المترجم فجاء المتن العربي والترجمة الفرنسوية كتابا يروق ذوي الالباب مطبوعا طبعا انيقا بهمة موسيو فونطانة الطباع الشهير بمدينة الجزاير وقيمته ٣ فرنكات يضاف اليها ٢٠ سنتيما حق البريد (البوسطة)

---

* فهرسة مفصلة المختصر سيدي خليل مجعولة على ترتيب الحروف ومختصة بالنسخة المطبوعة بمدينة باريس حرره السيد فانيان المدرس بالمدرسة العليا ببلد الجزاير في واعلم الادبية العربية

* وان هذا الكتاب يحتاج اليه الحكام ووكلها الشرع والمترجمون وبالجملة كل من هو مشتغل بالشريعة الاسلامية لانه يسهل الفحص والمقابلة حينا في نسخة سيدي خليل المطبوعة ببلد باريس ويستفاد منه ايضا برنامج المختصر المذكور

ثمنه ٧ ف ٥٠ س وفي البوسطة ٨ ف

(Sidi Khelil)

اعلان

* لما ان كان سعادة الوالي العام امر بتدريس التوحيد في المدارس الجزايرية وكان كتاب صغرى الشيخ محمد السنوسي كما لا يخفى من اجل التاليف في هذا الفن تولى من اجل ذلك تحويله الى اللغة الفرانسوية السيد لوسياني الذي اشتهر باعه في العلوم العربية والفرانسوية وطبع المتن المذكور مع ما يتنزل عليه من مهمات شراحه كشرح مصنفه الشيخ محمد السنوسي والعلامة الباجوري وغيرهما والكل مصحوب بترجمته الفرانسوية ولما طبع الكتاب وترجمته في مطبعة فونطانة بحروف جيدة وحجم صغير بعد التصحيح والمقابلة جاء بعون الله تعالى كتابا مفيدا للمسلمين والفرانسويين فنحث طلبة العلم اهل الافادة والاستفادة على اكتسابه والتقاط مجاني فصوله وابوابه

ثمنه ٢ فرنك وفي البوسطة ٢ ف و ١٠ س

(Théologie musulmane)

---

* الشرع الاسلامي * هذا تقرير قدم لحضرة رايس الجمهورية في تنظيم الشرع الاسلامي ويليه امر دولي متمم لامر الدولة المورخ ١٧ افريل ١٨٨٩ ومغير لفصوله ٧ (المادة ٦ منه) و ٣٧ و ٣٨ و ٤٣ و ٤٤ * نصه

ثمنه فرنك وفي البوسطة فرنك و ٥ سانتيمات

(Justice musulmane)

كنــوز مدارس العلم والعرفان

تـاليف الفاضل السيـد بدوار قـاسلان

* هو كتاب جيل قاموس جليل مشتمل على ساير كلمات اللغة الفرنسوية العادية وبازايها ترجمتها بالعربية وفيه من الفاظها المغربة وقواعدها النحوية والصرفية ما يروي الغليل ويشفي العليل وثمن النسخة منه مجلدة مع اجرة نقلها بالبريد (البوسطة) ١٠ فرنكات و٩٥ صنتيما ومن اراد اشتراءها فليرسل حوالة بريدية محتوية على العدد المذكور الى الطباع المشهور الفاضل السيد بيير فونطانة وشركايه بزقاق دورليان عدد ٢٩ في مدينة الجزاير

(Dictionnaire)

---

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثاني من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

ادارة الولاية الجزايرية

فـانـون حـق البـيـت

منقول من ورقة المبشر الرسمية

ثمنها فرنك و ٥٠ سنتيما وفي البوسطة فرنك و ٦٠ س

بمطبعة فونطانة وشركاية

---

* الشريعة المورخة في ٢٢ جوليت سنة ١٨٨٩ في شان تعيين الطرق المتبعة لدى المجلس المنعقد لدى السيد مدبر العمالة

* ثمنه فرنك وفي البوسطة فرنك و٥ سنتيمات

(Procédure à suivre devant les Conseils de Préfecture)

اعلان

* نبشر اخوان العلم ان ذلك المتن الصغير الحجم الكبير العلم الموسوم ببناء الافعال في الصرف وهو من الكتب التي اذن جناب والي عموم الجزايرية في جعلها مما يدرس في المدارس الاسلامية بالقطر الجزايري قد نجزت مطبعة فونتانة وشركايه طبعه مع ترجمته الفرانسوية للسيد بافار الترجمان الحربي في ادارة الولاية العامة بحروف تنبسط بها القلوب ونمط تنجذب اليه الابصار وسهلت لذوي المحبة في النفايس العلمية تحصيله بالثمن المعين اسفله

١ فرنك في المطبعة * ١ فرنك و٥ سنتيمات في البوسطة

(El Bina)

تعريب لغز قابس صاحب افلاطون

المنقول من كتاب اداب العرب والفرس لابن مسكويه

نشره طويل الباع في اللغات المشرقية الحبر الاستاذ الفاضل السيد رينى باسى مدير مكتب الاداب الاعلى في عاصمة الجزاير وذلك بترجمته الفرنسوية بعد ان زاد فيه مقدمة فصيحة وتعاليق مفيدة

ثمنه فرنكان ونصف في المطبعة وفي البوسطة فرنكان و ٦٠ س

(Le Tableau de Cébès)

---

* وكذلك يوجد بمطبعة فونتانة متن الرحبيه في الفرايض مع ترجمته الفرانسوية للسيد لوسياني ايضا

ثمنه فرنك و ٥٠ سنتيما وفي البوسطة ف و ٦٠ س

(Successions musulmanes)

اعــلان

* وكما نبشر طلاب العلم بان المطبعة المذكورة اتمت طبع منظومة الشيخ سيدي حسن العطار العلامة الشهير مع ترجمتها الفرانسويه للسيد سيكار الترجمان الجندي في ادارة الولاية العامة وهي من جلة التاليف المعدة باذن سعادة الوالي العام للتعليم العربي في المدارس الاسلامية فنحثهم على اكتسابها لانها حازت مما تشتاق عليه النفوس جودة الحروف وحسن الاسلوب مع ان ثمنها قليل وهو

١ فرنك في المطبعة * ١ فرنك و٥ سنتيمات في البوسطة

(Grammaire arabe)

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.

L'Adjoint délégué,